



2ND SESSION, 40TH LEGISLATURE, ONTARIO
62 ELIZABETH II, 2013

2^e SESSION, 40^e LÉGISLATURE, ONTARIO
62 ELIZABETH II, 2013

Bill 136

Projet de loi 136

**An Act to cap
the top public sector salaries**

**Loi plafonnant les hauts traitements
du secteur public**

Ms A. Horwath

M^{me} A. Horwath

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading November 25, 2013
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 25 novembre 2013
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill enacts the *Capping Top Public Sector Salaries Act, 2013*. Under the Act, a public sector employee's salary shall not exceed the amount that is twice the Premier's annual salary. Exceptions are provided for salaries that were established before the Bill comes into force, for salaries that are established under a collective agreement, and for salaries of employees prescribed by regulation for work of a scientific or technical nature.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi édicte la *Loi de 2013 sur le plafonnement des hauts traitements du secteur public*. Aux termes de cette loi, les traitements des employés du secteur public ne doivent pas dépasser le double du traitement annuel du premier ministre. Des exceptions sont prévues dans le cas des traitements fixés avant l'entrée en vigueur du projet de loi, de ceux fixés aux termes d'une convention collective et de ceux des employés prescrits par règlement dont le travail est de nature scientifique ou technique.

**An Act to cap
the top public sector salaries**

**Loi plafonnant les hauts traitements
du secteur public**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Definitions

1. In this Act,

“employee” and “public sector” have the same meaning as in the *Public Sector Salary Disclosure Act, 1996*; (“employé”, “secteur public”)

“prescribed” means prescribed by a regulation under this Act; (“prescrit”)

“salary” means salary as defined in subsection 2 (1) of the *Public Sector Salary Disclosure Act, 1996*. (“traitement”)

Salary cap

2. A public sector employee’s annual salary shall not exceed the amount that is twice the Premier’s annual salary as described in subsections 3 (1) and (2) of the *Executive Council Act*.

Exceptions

3. Section 2 does not apply to a salary,

- (a) established before the day that this Act comes into force;
- (b) established under a collective agreement; or
- (c) payable to an individual in a prescribed position in which the individual is required to perform scientific or technical functions.

Conflicts

4. In the event of conflict between this Act and any other Act, this Act prevails.

Regulations

5. The Lieutenant Governor in Council may make regulations for the purposes of clause 3 (c).

Commencement

6. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

7. The short title of this Act is the *Capping Top Public Sector Salaries Act, 2013*.

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«employé» et «secteur public» S’entendent au sens de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*. («employee», «public sector»)

«prescrit» Prescrit par un règlement pris en vertu de la présente loi. («prescribed»)

«traitement» S’entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*. («salary»)

Plafonnement des traitements

2. Les traitements annuels des employés du secteur public ne doivent pas dépasser le double de celui du premier ministre, qui est fixé aux paragraphes 3 (1) et (2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*.

Exceptions

3. L’article 2 ne s’applique pas aux traitements qui, selon le cas :

- a) sont fixés avant le jour de l’entrée en vigueur de la présente loi;
- b) sont fixés aux termes d’une convention collective;
- c) sont payables à un particulier occupant un poste prescrit qui comporte des fonctions scientifiques ou techniques.

Incompatibilité

4. Les dispositions de la présente loi l’emportent sur les dispositions incompatibles de toute autre loi.

Règlements

5. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut prendre des règlements pour l’application de l’alinéa 3 c).

Entrée en vigueur

6. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

7. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2013 sur le plafonnement des hauts traitements du secteur public*.